

Na temelju članka 7. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine“, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

ODLUKU

o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o suradnji u području turizma

I.

Na temelju članka 139. Ustava Republike Hrvatske („Narodne novine“, broj: 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) pokreće se postupak za sklapanje Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o suradnji u području turizma (u daljnjem tekstu: Sporazum).

II.

S obzirom na raspoložive turističke potencijale i dobre međudržavne odnose, stvoreni su uvjeti za proširenje međusobne suradnje kako na području cjelokupnog gospodarstva, tako i u području turizma između Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine, a Sporazumom se želi potaknuti svekolika suradnja u području turizma.

III.

Sklapanje Sporazuma predlaže se radi unapređenja ukupnih odnosa u području turizma, odnosno stvaranja pravnog temelja za suradnju nadležnih državnih tijela dviju država u području turizma, te uvjeta za što jednostavnije sudjelovanje zainteresiranih gospodarskih subjekata u poslovnim aranžmanima s drugom stranom.

IV.

Prihvaća se Nacrt Sporazuma kao osnova za vođenje pregovora. Nacrt Sporazuma sastavni je dio ove Odluke.

V.

Pregovori za sklapanje Sporazuma vodit će se u kontaktima diplomatskim putem te u tu svrhu nije potrebno osigurati dodatna sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

VI.

Ovlašćuje se ministar turizma da, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpiše Sporazum.

VII.

Izvršavanje Sporazuma neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

VIII.

Sporazum ne zahtijeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, odnosno ne podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Klasa:
Urbroj:
Zagreb,

PREDSJEDNIK

Andrej Plenković

SPORAZUM
IZMEĐU
VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
I
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
O SURADNJI U PODRUČJU TURIZMA

Vlada Republike Hrvatske i Vijeće ministara Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu „ugovorne stranke“),

prepoznajući obostrani interes za uspostavom suradnje u području turizma,

vođeni zajedničkom željom za jačanjem prijateljskih odnosa između dviju država u tom području,

svjesni značaja razvitka turizma i njegovog doprinosa gospodarskom, kulturnom i društvenom životu njihovih država,

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1.

Ugovorne stranke će osobito skrbiti za razvitak i jačanje međusobnih veza u području turizma, s ciljem boljeg uzajamnog upoznavanja povijesti i kulture njihovih naroda.

Ugovorne stranke će, sukladno svom unutarnjem zakonodavstvu, putem poticanja kontakata između nadležnih institucija posebnu pozornost posvetiti razmjeni znanja i praktičnih iskustava o različitim oblicima turizma i marketinškim aktivnostima u ovom gospodarskom sektoru.

Ugovorne stranke će poticati suradnju u području obrazovanja u turističkom sektoru putem razmjene informacija o obrazovnim programima/institucijama i poticanjem kontakata između obrazovnih institucija dviju država za zanimanja u turističko-ugostiteljskoj djelatnosti i stručnog usavršavanja zaposlenih.

Članak 2.

S ciljem povećanja međusobne turističke razmjene te poboljšanja suradnje privatnog i turističkog sektora iz dviju država, ugovorne stranke će poticati izravne kontakte putničkih agencija, njihovih strukovnih udruga, kao i drugih organizacija i subjekata relevantnih za turističku djelatnost.

Ugovorne stranke će poticati suradnju u svim oblicima turizma, posebice onima u kojima je moguć razvitak zajedničkih turističkih proizvoda.

Članak 3.

Ugovorne stranke će poticati razmjenu podataka o:

- mogućnostima ulaganja u području turizma;
- strategijama i politikama razvitka turizma;
- njihovima zakonskim i podzakonskim propisima koji uređuju turističku djelatnost.

Članak 4.

Ugovorne stranke će razvijati međusobnu suradnju u okvirima Svjetske turističke organizacije te drugih međunarodnih i regionalnih organizacija u području turizma čije su obje države članice, te će razmjenjivati podatke o rezultatima što ih je svaka od njih u tim organizacijama postigla.

Članak 5.

Ugovorne stranke su se sporazumjele da su tijela nadležna za provedbu ovog Sporazuma

- u Republici Hrvatskoj: Ministarstvo turizma,
- u Bosni i Hercegovini: Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa.

Članak 6.

S ciljem praćenja provedbe suradnje predviđene ovim Sporazumom, ugovorne stranke će osnovati Mješoviti odbor za turizam (u daljnjem tekstu „Odbor“), sastavljen od predstavnika tijela iz članka 5. ovog Sporazuma.

Odbor će se sastati jednom svake dvije godine ili kada to ocijeni potrebitim, naizmjenično u Republici Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini.

Ugovorne stranke će unaprijed usuglašavati dnevni red sjednica Odbora, te sukladno predviđenim točkama, na sastanke Odbora pozivati i druge predstavnike javnog i privatnog sektora.

Članak 7.

Ovaj Sporazum ne utječe na prava i obveze ugovornih stranaka koji proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora koji ih obvezuju.

Članak 8.

Ovaj Sporazum može se izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom ugovornih stranaka. Svaka dogovorena izmjena i dopuna stupa na snagu sukladno članku 10. ovog Sporazuma.

Članak 9.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog Sporazuma riješit će se pregovorima i konzultacijama između tijela iz članka 5. ovog Sporazuma. Ako to ne dovede do rješenja, ugovorne stranke će spor riješiti diplomatskim putem.

Članak 10.

Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom se ugovorne stranke međusobno izvješćuju, diplomatskim putem, o ispunjenju njihovih unutarnjih pravnih uvjeta za stupanje ovog Sporazuma na snagu.

Ovaj Sporazum se sklapa na razdoblje od pet (5) godina i nakon toga se automatski produljuje za daljnja petogodišnja razdoblja, osim ako ga bilo koja od ugovornih stranaka ne otkáže pisanom obaviješću drugoj ugovornoj stranki diplomatskim putem, najkasnije šest (6) mjeseci prije isteka tekućeg petogodišnjeg razdoblja.

Osim ako se ugovorne stranke ne dogovore drugačije, prestanak ovog Sporazuma ne utječe na provedbu programa i projekata započetih u vrijeme dok je Sporazum bio na snazi.

Sastavljeno u _____ dana _____, u dva izvornika, svaki na hrvatskom i službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom), pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

**Za Vladu
Republike Hrvatske**

**Za Vijeće ministara
Bosne i Hercegovine**

Pokretanje postupanja za sklapanje Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o suradnji u području turizma

- Bosna i Hercegovina kao susjedna zemlja predstavlja tradicionalnog i značajnog trgovinskog partnera Republici Hrvatskoj, a obzirom na obostrano raspoložive turističke potencijale i dobre međudržavne odnose, stvoreni su uvjeti za proširenje međusobne suradnje kako na području cjelokupnog gospodarstva, tako i u području turizma između Republike Hrvatske i Bosne i Hercegovine.
- Sklapanje *Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine o suradnji u području turizma* predlaže se radi unapređenja ukupnih odnosa u području turizma, odnosno stvaranja pravnog temelja za suradnju nadležnih državnih tijela dviju država u području turizma, te uvjeta za što jednostavnije sudjelovanje zainteresiranih gospodarskih subjekata u poslovnim aranžmanima s drugom stranom.
- Sporazum predviđa daljnji razvoj međusobne suradnje u okvirima Strategije EU-a za jadransku i jonsku regiju (EUSAIR), Svjetske turističke organizacije (UNWTO) te drugih međunarodnih i regionalnih organizacija u području turizma čije su obje države članice, te razmjenu podataka o rezultatima što ih je svaka od njih u tim organizacijama postigla.
- Osim što će omogućiti unaprjeđenje ukupnih odnosa između dviju država, Sporazumom se žele potaknuti daljnji kontakti između nadležnih institucija, razmjena znanja i praktičnih iskustava o različitim oblicima turizma, jačanje turističke razmjene i u konačnici, unaprjeđenje gospodarskog razvoja obiju država.